

「東華三院萬聖節反轉樂園慈善跑」— 捐助表格

TWGHs Halloween Charity Run – Donation Form

請在適當空格內加上「✓」號或*刪去不適用者 Please tick the relevant box(es) or * delete whichever inappropriate.

(I) 出任大會贊助人 Signing up as Patron

贊助類別 Sponsorship Type	捐款金額 Donation Amount (HK\$)	獲贈門票數量 Tickets Entitlement		獲刊登公司徽號/芳名★* Logo Exposure/Name Acknowledgement ★*		於儀式上獲 致送紀念品 Souvenir Presentation	於儀式上 致辭及 參與儀式 Give speech/ Officiate at kick-off ceremony
		參賽者 Runners (3歲或以上 Age 3 or above)	非參賽者 Non-Runners	背板/舞台橫額 Backdrop/ Event Banner	場刊鳴謝、活動新聞稿 及年刊鳴謝 Acknowledgement at Souvenir Programme, Event Press Release & Annual Report		
☐ 冠名贊助人 Title Sponsor	\$800,000	120	60	✓	✓	✓	✓
☐ 白金贊助人 Platinum Patron	\$300,000	90	50	✓	✓	✓	-
☐ 金鑽贊助人 Gold Diamond Patron	\$168,000	70	30	✓	✓	✓	-
☐ 鑽石贊助人 Diamond Patron	\$120,000	50	20	✓	✓	✓	-
☐ 金贊助人 Gold Patron	\$80,000	30	20	✓	✓	✓	-
☐ 銀贊助人 Silver Patron	\$50,000	20	10	✓	✓	✓	-
☐ 企業團體隊 Corporate Team	\$20,000	20	-	-	✓	-	-

☐ 本人/機構同意於場刊/背板/節目新聞稿/年刊刊登是項贊助鳴謝。 I/We agree to be acknowledged in souvenir programme/backdrop/event press release/annual report.

★鳴謝稱謂 Name for Acknowledgement : _____ / 刊登公司徽號/芳名★* Logo Acknowledgement
(請將jpg或pdf格式之公司徽號電郵至 tdfrfu@tungwah.org.hk) Please send the company logo in jpg or pdf format to tdfrfu@tungwah.org.hk

*有關鳴謝將按贊助金額排列及擬定徽號/芳名篇幅。 Order and brand feature of the acknowledgement will be arranged according to the patronage.

由於各項印刷品及宣傳活動安排需時，如本院於所註明限期後方收到善長回覆出任大會贊助人，請恕或未能安排有關之鳴謝。
TWGHs may not be able to offer the aforesaid acknowledgements if the sponsorship is received after the deadline.

(II) 跑手門券 Runner's Ticket

組別 Categories	最低籌款額 Min. Fund Raising Amount (HK\$)	注意事項 Notes	籌款獎項 Fundraising Awards
☐ 13歲或以上人士 Aged 13 or above	每人 Each Player \$880 x _____ 人 Person(s) = \$ _____	參加者年齡以活動當日(2018年11月3日)為準 The age is calculated as of the event day (3 November 2018).	籌款額達指定金額者，可獲贈特別禮品。 詳情請參閱大會網站 Special gifts will be available for donors whose donations reach a designated amount. For details please refers to the event website www.tungwah.org.hk/halloweencharityrun 級最高籌款額 Top Fund Raising Award
☐ 12歲或以下人士 Aged 12 or below.	每人 Each Player \$680 x _____ 人 Person(s) = \$ _____	必須要最少一位18歲或以上參加者陪同參加 Must be accompanied by at least one runner aged 18 or above.	
總計 Total: = \$ _____			

跑手資料 Runner's Information

請以正楷填寫 Please complete in BLOCK letters

*必須填寫 Mandatory

組別 Category	參加者 Runner 1	參加者 Runner 2	參加者 Runner 3	參加者 Runner 4
	☐ 13歲或以上人士 Aged 13 or above ☐ 12歲或以下人士 Aged 12 or below	☐ 13歲或以上人士 Aged 13 or above ☐ 12歲或以下人士 Aged 12 or below	☐ 13歲或以上人士 Aged 13 or above ☐ 12歲或以下人士 Aged 12 or below	☐ 13歲或以上人士 Aged 13 or above ☐ 12歲或以下人士 Aged 12 or below
英文姓名 English Name				
性別 Gender				
身份証或護照號碼(首4個字) I.D/Passport No. (First 4 Digits) eg. A123				
出生地 Place of Birth:				
出生日期 (日/月/年) Date of Birth (DD/MM/YY)				
聯絡電話 Tel.				
電郵 (註一) Email Address (Remark 1)				
大會 T恤 Event T-shirt (請參閱尺碼表 Please refer to size chart)				
緊急聯絡人 Emergency Contact Person				
緊急聯絡電話 Emergency Contact No.				

註一：本院將透過電郵向每位參加者發出各項賽事通知及領取跑手包資訊。
Remark 1. Participants will receive email notifications for updated information about the run and for runner's pack collection.

(III) 非跑手門券 Non-Runner's Ticket

年齡組別 Age Category	門券費用 Ticket fee			
☐ 12歲或以上 (aged 12 or above)	每人 Each	\$550 x _____	人 Person(s)	= \$ _____
☐ 3-11歲兒童 (aged 3-11)	每人 Each	\$410 x _____	人 Person(s)	= \$ _____
☐ 65歲或以上長者 (aged 65 or above)	每人 Each	\$100 x _____	人 Person(s)	= \$ _____
總計 Total:				= \$ _____
2歲或以下小童可免費進入樂園 Free park admission for children age 2 or below				

(V) 參加者免責聲明及賠償保證 Participant Disclaimer and Indemnity

本聲明以中文及英文編寫，如有任何分歧，概以英文版本為準。）

(This disclaimer and indemnity is written in both Chinese and English. In the case of discrepancies between the Chinese and English versions, the English version shall prevail.)

鑒於東華三院（下稱「大會」）批准本人參與於2018年11月3日於香港迪士尼樂園度假區舉行的「東華三院萬聖節反轉樂園慈善跑」及其附帶活動（「活動」）；及以獲得獎項之機會和領取有價值物件，本人作出以下聲明：

In consideration of Tung Wah Group of Hospitals (TWGHs) or "Organizers" permitting me to participate in the "TWGHs Halloween Charity Run" and its associated activities in Hong Kong Disneyland Resort on 3 November 2018 (the "Event"), and in consideration of the opportunity to win prizes and collect valuables in connection with the Event, I declare as follows:

1. 本人知道參與此活動可能需要大量體力及有可能導致意外、受傷、死亡或損失。本人參加此活動是願意自己承擔風險及責任。在適用法律允許的最大範圍內，本人在此豁免大會及其它直接或間接與活動有關、或提供有關活動的服務或意見之個人、機構或公司（包括但不限於香港國際主題樂園有限公司、香港迪士尼管理有限公司及香港業餘田徑總會有限公司）任何及全部與此活動有關以及各種形式及性質的損失、費用、損害賠償、索賠、要求、賠償、訴訟因由和/或各種性質的責任，包括但不限於律師費（合稱「責任」），包括但不限於因本人在該活動之練習、在參與該活動過程中、往返活動場地途中、收集、保留、移轉及使用本人的個人資料或使用信用卡或其他電子付款方法，所發生或其引致之人身傷亡或財物損失之任何責任。

I am aware that participation in the Event can be physically demanding and can result in accidents, injuries or death or loss. I am entering the Event entirely at my own risk and responsibility. To the fullest extent permitted by applicable law, I hereby release and discharge the Organizers and any other individual, organization or company connected directly or indirectly with the Event or providing services or advices in relation to the Event (including without limitation Hongkong International Theme Parks Limited, Hong Kong Disneyland Management Limited and The Hong Kong Amateur Athletic Association Limited) from any and all losses, expenses, damages, claims, demands, compensation, causes of action and/or other liabilities of every kind and nature, including, without limitation, attorneys' fees (collectively, "Liabilities") arising out of or in connection with the Event, including without limitation Liabilities incurred during my training for the Event, during the Event, as a consequence of or while travelling to or from the Event, the collection, retention, transfer and use of my personal data, or the use of credit cards or other electronic gateways for payment.

2. 本人向大會聲明，本人健康狀況良好及適合參與活動，身體上並無任何損傷、疾病或缺陷可能影響本人參與和無法完成活動。大會已向本人建議在參與活動前，應先就本人的能力、體格及參與活動的合適度，徵詢本人醫生的意見。本人向大會聲明本人具備參與此活動所需之技能。本人確認，除於第5段所述，大會沒有及不應授權向本人提供任何醫療服務，或就本人的身體狀況提供任何意見或診斷。本人承諾，如現在本人的身體狀況可能令本人參與活動的能力受到局限，或本人現在或其後任何時間有任何理由懷疑可能出現此情況，本人會或屆時將會就本人是否適宜繼續參與活動，再次諮詢醫生的專業意見。本人並且聲明，在任何時間當本人覺得或相信自已不能繼續參與活動時，本人將會立即停止參與有關活動。I represent to the Organizers that I am in good health, physically fit and suffer from no physical impairment, illness or defect which might affect my participation that might not be able to complete the Event. I have been advised by the Organizers to consult with my own physician and to obtain his or her opinion as to my ability, fitness and suitability to participate in the Event prior to my participation therein. I declare that I have the skill level required to participate in the Event. I acknowledge that, except as provided in paragraph 5, neither the Organizers have rendered any medical service to me or given any opinion or diagnosis of my physical condition, nor are they authorized to do so. I acknowledge that if I now have, or have any reason to suspect now or at any subsequent time, any physical condition which might limit my ability to participate in the Event, I will or I will at that time again consult my physician and obtain his or her expert opinion as to the appropriateness of my continued participation in the Event. I further represent that if at any time I feel or believe that I am unable to continue participation in the Event, I will immediately discontinue such participation.

3. 鑒於大會批准參加者參與活動，及獲得獎項之機會和領取有價值物件，本人將全面彌償大會及其代表（包括但不限於香港國際主題樂園有限公司、香港迪士尼管理有限公司及香港業餘田徑總會有限公司）並免除大會及其代表承擔任何及全部由本人參與活動引起或與該參與有關的責任，包括但不限於（a）任何傷害有關的任何和所有責任，本人或任何其他人受傷、疾病或死亡；和（b）任何財物損失或損害。In consideration of the Organizers permitting the Participants to participate in the Event, and in consideration of the opportunity to win prizes and collect valuables in connection with the Event, I will indemnify and hold harmless the Organizers and any other individual, organization or company connected directly or indirectly with the Event or providing services or advices in relation to the Event (including without limitation Hongkong International Theme Parks Limited, Hong Kong Disneyland Management Limited and The Hong Kong Amateur Athletic Association Limited) from and against any and all Liabilities arising out of or in connection with my participation in the Event, including without limitation, any and all Liabilities in relation to (a) any injury, illness or death suffered by myself or any other person; and (b) any property loss or damage.

4. 本人已閱讀並明白所有大會為活動所制定的條款及細則（<http://www.tungwah.org.hk/wp-content/uploads/2018/07/Halloween-Run-TC.pdf>）、東華三院、香港迪士尼樂園規則、國際田徑聯合會大會比賽規則，包括但不限於大會之安排（合稱「規則」）。本人接受並會遵守大會不時為活動定立的所有規則。本人明白如本人未有遵守所有規則，本人可能根據該大會決定而被取消資格及不退賠償或退回報名費用。

I have read and understand all terms and conditions (<http://www.tungwah.org.hk/wp-content/uploads/2018/07/Halloween-Run-TC.pdf>) set out for this Event, TWGHs, Hong Kong Disneyland Park Rules and Regulations, International Association of Athletics Federations ("IAAF") Competition Rules and the Official Competition Rules, including, without limitation, the arrangements made by the Organizers ("Rules and Regulations"). I accept and will adhere to all Rules and Regulations that the Organizers may impose from time to time for the Event. I understand that failing to adhere to any such Rules and Regulations will be subject to disqualification as may be determined by the Organizers without compensation or refund of entry fee(s).

5. 本人同意若有需要情況下接受大會提供的治療。
I agree to receive any necessary medical treatment provided by the Organizers if the circumstances requires.
6. 本人明白及同意在大會要求下向大會提供本人附有本人照片的證明文件，以作核對個人資料。
I understand and agree to provide my photo identification document to verify my personal details to the Organizers upon request.
7. 本人承諾，此聲明提及任何有關諮詢醫生的費用及支出概由本人承擔。
I acknowledge that any consultation with a physician as described herein shall be at my own cost and expense.
8. 本人在參與活動期間，如發現任何不安全狀況，會立即通知大會工作人員，並停止參與活動直至所有由本人發現之不安全狀況被處理為止。
I will immediately advise the Event manager of any unsafe condition that I observe, and will refuse to participate in the Event until all unsafe conditions observed by me have been remedied.
9. 本人不可撤銷地授權予大會及其它直接或間接與活動有關、或提供有關活動的服務或意見之個人、機構或公司（包括但不限於香港國際主題樂園有限公司、香港迪士尼管理有限公司及香港業餘田徑總會有限公司）（合稱「被免責方」）於活動進行中對本人進行拍攝、記錄及/或錄影，並將之作展示、編輯、使用及/或以其他方式利用，本人的姓名、肖像、活動結果和賽事成績（如下文描述）、聲線及外觀於所有不論現在已知或將來存在的媒體（包括但不限於，在電腦或其它設備的應用程序、網上廣播、電視節目（包括在ESPN平台廣播）、動畫、電影、報紙和雜誌）並以所有形式（包括並不限於數碼化影像或視頻）於全世界任何地方及永久地使用，不論是否用於任何廣告、宣傳或推廣用途（包括但不限於姓名、號碼布（如適用）、年齡、時間（如適用）、性別、居住國家，或其他活動結果），並無須負責任何補償，其餘義務、保留、限制或進一步批准，且本人同意就有關此授權及使用權的任何申索會作出全數彌償，及免使被免責方承擔有關此等授權或使用權之任何申索。然而，被免責方沒有責任行使此等項下授予的權利。
I grant the Organizers and any other individual, organization or company connected directly or indirectly with the Event or providing services or advices in relation to the Event (including without limitation Hongkong International Theme Parks Limited, Hong Kong Disneyland Management Limited and The Hong Kong Amateur Athletic Association Limited) (collectively referred to as "Released Parties") the right to photograph, record and/or videotape me and other persons entering the Event and on whose behalf this application is submitted) and further to display, edit, use and/or otherwise exploit my name, face, likeness, Event results and standings (as more fully described below), voice, and appearance, in all media, whether now known or hereafter devised, (including, without limitation, in computer or other device applications, online webcasts, television programming (including broadcasts on ESPN platforms), in motion pictures, films, newspapers, and magazines) and in all forms including, without limitation, digitized images or video, throughout the universe in perpetuity, whether for advertising, publicity, or promotional purposes, including, without limitation, publication and use of Event results and standings (including but not limited to name, bib number, if applicable, age, times, if applicable, gender, country of residence, or other Event results), without compensation, residual obligations, reservation or limitation, or further approval, and I agree to indemnify and hold harmless the Released Parties for any Claims associated with such grant and right to use. The Released Parties are, however, under no obligation to exercise any rights granted herein.
10. 本人在此聲明本人在申請上提供之資料是正確無誤、真實及完整。
I hereby declare that the data and information I provide on the application are correct, true and complete.
11. 大會擁有對此聲明之最終解釋權。如有任何爭議，大會保留就爭議及與活動有關任何問題之最終決定權。
This Participant Disclaimer and Indemnity is subject to the interpretation of the Organizers which shall be final and conclusive. In the event of dispute in respect of or arising from the Event including the interpretation and application of these terms or any Rules and Regulations, the decision of the Organizers shall be final, binding and conclusive.
12. 在此提交活動申請，茲證明本人確認本人已閱讀及明白及同意大會及其它直接或間接與活動有關、或提供有關活動的服務或意見之個人、機構或公司（包括但不限於香港國際主題樂園有限公司、香港迪士尼管理有限公司及香港業餘田徑總會有限公司）可能為有關此活動的目的，以活動申請附上的個人資料收集聲明所述方式收集、儲存、轉移及使用在活動申請上及其關聯的活動（包括但不限於組織、推廣或宣傳活動、處理捐款、簽發收據及日後後聯絡、籌款、宣傳活動之用，以及支付報名費、購買商品。）中收集的個人資料。選取「收取活動資訊」及同意「東華三院」作上述的推廣用途。方格及提交此申請，本人確認已閱讀並明白及同意大會可以活動申請附上的個人資料收集聲明所述方式使用個人資料作推廣用途。
By submitting the application, I acknowledge that I have read and understand and I agree that the Organizers and any other individual, organization or company connected directly or indirectly with the Event or providing services or advices in relation to the Event (including without limitation Hongkong International Theme Parks Limited, Hong Kong Disneyland Management Limited and The Hong Kong Amateur Athletic Association Limited) may collect, retain, transfer and use the personal data collected under this application and in connection with the Event and its associated activities for the purpose of or in connection with the Event (including but not limited to organization, promotion, and publicity of the Event, processing the donation transaction, issuance of receipt and sending of TWGHs fund-raising information, and payment and purchase of entrance fee and merchandises) in accordance with the Personal Information Collection Statement attached to the application. By checking the "Receiving Event Information" and agree "TWGHs" with the proposed use of personal data box and submitting this application, I acknowledge that I have read and understand and I agree to the use of personal data for direct marketing purposes in the manner set out in the Personal Information Collection Statement attached to this application.
13. 此參加者免責聲明及賠償保證構成大會和每位登記者或參加者（其定義見活動條款及細則）之間各別的協議。除其它直接或間接與活動有關、或提供有關活動的服務或意見之個人、機構或公司（包括但不限於香港國際主題樂園有限公司、香港迪士尼管理有限公司及香港業餘田徑總會有限公司）外，任何不屬於此協議的人士於合約（第三者權利）條例（香港法例第623章）下，不享有任何權利強制執行此協議任何條款。
This Participant Disclaimer and Indemnity constitutes an agreement between the Organizers and each of the Registrants or Participants (as the terms are defined in the Event Terms and Conditions). Except for the individual, organization or company connected directly or indirectly with the Event or providing services or advices in relation to the Event (including without limitation Hongkong International Theme Parks Limited, Hong Kong Disneyland Management Limited and The Hong Kong Amateur Athletic Association Limited), a person who is not a party to this agreement shall not have any rights under the Contracts (Rights of Third Parties) Ordinance (Chapter 623 of the Laws of Hong Kong) to enforce any term of this agreement.

☐ 我們已閱讀及同意以上條文（未滿18歲參加者需由家長/監護人確認 Parent/Guardian's Agreement for Player aged below 18）

I/We have read and understood the "Players' Disclaimer/ Indemnity" of this Event, and agree to abide by all the rules and arrangements lay down by the Organizer

	參加者 Player 1	參加者 Player 2	參加者 Player 3	參加者 Player 4
參加者或家長/監護人簽署 Player or Parent/ Guardian's Signature				
家長/監護人姓名 Parent/Guardian's Name				
與參加者關係 Relationship with Participant				

(IV) 惠捐善款以支持東華三院何玉清教育心理服務中心幫助有需要學童

General donation to support the TWGHs Ho Yuk Ching Educational Psychology Service Centre for the benefit of children with special education needs.

本人/公司未暇參與，但樂捐善款

I am/We are unable to join but would like to donate

HK\$

以支持東華三院何玉清教育心理服務中心幫助有需要學童
to support the TWGHs Ho Yuk Ching Educational Psychology Service Centre
for the benefit of children with special education needs.

捐款方法 Donation Method

☐ **支票 By Cheque**

劃線支票抬頭請寫「東華三院」，支票背面須寫上姓名和聯絡電話，並註明「東華三院萬聖節反轉樂園慈善跑」
Please mark your crossed cheque payable to "Tung Wah Group of Hospitals" Please write down on the back of the cheque the Name and Contact number, and remarks "TWGHs Halloween Charity Run".

銀行 Bank: _____

支票號碼 Cheque No.: _____

總數 Total Amount.: _____

☐ **信用卡 By Credit Card**

信用卡捐款可傳真至2559 6835，傳真後無須再寄交此表格，以免重複扣除款項
Donation by credit card can be processed by faxing the completed form to 2559 6835. To avoid duplication, please do not post this form to us after fax

☐ VISA

☐ 萬事達卡 MasterCard

信用卡號碼 Credit Card no.: _____

有效日期 Expiry Date: _____

- - -

_____ 月 MM/ _____ 年 YY

持卡人姓名 Name of Cardholder: _____

持卡人簽署 Signature of Cardholder: _____

☐ **銀行捐款 Via Banks**

請將存款收據正本連同此表格寄回本院，以便發出正式收據

Please send us the original pay-in-slip together with this completed form by post for a donation receipt

匯豐銀行

HSBC

004-502-301302-001

恒生銀行

Hang Seng Bank

024-280-402660-001

中國銀行(香港)

Bank of China (HK)

012-875-0-024935-9

東亞銀行

Bank of East Asia

015-514-40-33666-1

花旗銀行

Citibank

006-391-085-55346

交通銀行香港分行

Bank of Communications (Hong Kong Branch)

027-537-930-76188

☐ **網上捐款 Online Donation**

請登入東華三院網頁 www.tungwah.org.hk 以信用卡、PayPal或八達通捐款

Please visit TWGHs website www.tungwah.org.hk to donate via credit card, PayPal or Octopus

善長資料 Donor Information

善長芳名 Name of Donor: _____ 先生/女士/太太/小姐/公司/團體*
Mr./Ms./Mrs./Miss/Company/Group*

地址 Address: _____

聯絡人 Contact Person: _____

聯絡電話 Tel. no: _____ 電郵 E-mail: _____

捐款收據 Donation Receipt

☐ 請提供捐款收據^{註2} Please provide donation receipt ^{Remark 2}

收據芳名
Name on Receipt: _____ 先生/女士/太太/小姐/公司/團體*
Mr./Ms./Mrs./Miss/Company/Group*
(如與善長芳名不同 If different from the name of Donor)

☐ 為幫助東華三院減省行政開支，**無需**安排捐款收據
To save the administrative cost of TWGHs, donation receipt is **not** required

鳴謝安排 Acknowledgement Arrangement

捐款港幣\$10,000元或以上，本院將於東華三院年報鳴謝是項捐助，請選擇下列鳴謝安排：

Your generous donations will be acknowledged in TWGHs Annual Report for \$10,000 or more, please select your preferred acknowledgement arrangement:

☐ 鳴謝稱謂
Name for acknowledgement: _____

☐ 不用安排鳴謝
No acknowledgement arrangement is required

收集個人資料聲明 Personal Information Collection Statement

東華三院（「本院」）會按照《個人資料（私隱）條例》的規定處理及儲存您的個人資料，絕不會向第三方出售及/或提供您的個人資料。本院擬使用您的個人資料（姓名、地址、電話、電郵及傳真）以作日後聯絡、籌款、宣傳活動/訓練課程或收集意見等推廣用途。未經您的同意，本院不會將您的個人資料用於上述用途。如您不同意，請在以下空格內加上「✓」號。您有權隨時向本院查詢、更改或要求停止使用您的個人資料作上述推廣用途，費用全免，請於辦公時間致電1878 333。

The Tung Wah Group of Hospitals ("TWGHs") shall comply with the Personal Data (Privacy) Ordinance in handling and keeping your personal data. TWGHs will not sell and/or provide your personal data to any third party. TWGHs intends to use your personal data (name, address, telephone no., email and fax no.) for future correspondences, fund-raising appeals, promotional activities, training courses, conducting survey, or other related promotional purposes. TWGHs will not use your personal data for the above purposes unless you give your consent. If you do not agree to the use of your personal data for the above purposes, please indicate by putting a tick in the box below. You have the right to access, correct and request TWGHs to stop using your personal data for the above purposes at any time and at no charge by calling 1878 333 during office hours.

☐ 本人反對東華三院使用我的個人資料作上述推廣用途 I object to the use of my personal data by TWGHs for the above promotional purposes.

本人已閱讀，了解及接納東華三院有關收集、使用及提供個人資料的通知。

I have read, understood and accepted the statement regarding the collection, use and provision of personal data by TWGHs.

簽署 Signature: _____ 日期 Date: _____

備註 Remarks:

1. 截止報名日期為2018年9月15日，所有逾期申請將不獲接納。Enrollment deadline on 15 September, 2018. Applications will normally not be accepted after the deadline.

2. 請將右下方的「簡便回郵」標籤剪下及貼在空白信封上投寄，無須貼上郵票。

Please cut the freepost label at the bottom right hand corner and adhere to blank envelope. No postage is required.

3. 捐助東華三院滿\$100的善款可申請免稅。Donation of \$100 or more to TWGHs is tax deductible.

4. 如欲查詢慈善跑活動詳情、贊助/捐款詳情，請致電1878 333或2859 7880予本院籌募科。

For Charity Run details, Sponsorship/Donation enquiry, please call TWGHs Fund-raising Division at 1878 333 or 2859 7880.

東華三院專用 For TWGHs uses			
Received on		Receipt issued on	
Receipt no.	R	Receipt/TYL sent on	
Donation A/C name	HCR	Amount (HK\$)	

東華三院簡便回郵10號GPO
Tung Wah Group of Hospitals Freepost No.10 GPO

HCR